

CURSOS DE VERANO

Ciclo de Conferencias

Hace algunos años los estudiantes salmantinos al inaugurar cierta revista escolar escribían bajo el nombre glorioso de Miguel de Unamuno: «Nadie como él representa el trágico anhelo de una España mejor, de una España espiritualmente viril...»

Este anhelo vive siempre en el actual Presidente del Consejo de Instrucción Pública. Por eso su personalidad espiritual es conocida y respetada en toda la República Española.

El pueblo jaqués demostró su devoción al Rector de Salamanca acudiendo en masa a escuchar su conferencia pronunciada el domingo.

Presidieron el acto, con el Rector de la Universidad de Zaragoza, el Alcalde de Jaca y el Director de los Cursos de Verano, quien trazó magistralmente la silueta moral del disertante, al presentarle.

Don Miguel de Unamuno eligió como tema el «Dialecto», término que empleó como equivalente a diálogo, haciendo observar que en España donde se discute y se disputa mucho se conversa poco. Y como la conversación es muy necesaria en nuestro país pensó en charlar con el público, haciendo notar primeramente lo erróneo de interpretar la palabra dialecto como despectiva, ya que todas las lenguas cuando viven y se hablan son dialectos. De ahí que no se plieguen como el lenguaje escrito a formas gramaticales rígidas y no sea posible decir de las personas: «Hablan como libros» según piensan algunos que debe hablarse, cuando el ideal sería encontrar libros que hablasen como hombres. Citó dos clásicos cuyas obras reúnen la condición de estar redactadas en lenguaje coloquial: Bernal Díaz del Castillo y Santa Teresa de Jesús, antes de ser corregidas por Luis de León.

Después se detuvo en las reglas que son el elemento de fijeza de los idiomas, que cuando la escritura es fonética se modifican mucho más rápidamente. Comparó los tejidos vegetales y animales con las lenguas escrita y hablada: aquella tiene algo de la rigidez vegetal, está de la movilidad de las células animales. A partir de esta observación comentó las variaciones que—sobre todo fonéticamente—existen entre el habla de regiones en las que el idioma es el mismo.

Insistió—al referirse a las técnicas del estudio de las lenguas—en el error de experimentar en lugar de observar; en los resultados estadísticos erróneos que se deducen de estudios experimentales, cuya sola ventaja es la rapidez. De paso gene-

ralizó a la Pedagogía esa observación, destacando los resultados funestos de una experimentación poco rigurosa.

Señaló los enormes obstáculos que se presentan para darse cuenta exacta de cómo habla el pueblo, ya que quienes escriben como él habla falsean su lenguaje. Estudió la influencia del Teatro en el pueblo y del pueblo en el Teatro, la de las personas cultas sobre las analfabetas y al contrario, y nombró los dialectos profesionales, de edades etc. haciendo ingeniosos juegos de palabras e ideas al referirse al dialecto parlamentario.

Notó luego las dificultades de una representación escrita exacta de la fonética, comparándolas a la dificultad de poner en música los cantares populares. Dijo que uno de los más sólidos elementos de fijeza del castellano consistía en su pobreza de vocales.

Habló del vocabulario de las personas en el que importa más que la cantidad de palabras su calidad y ante todo que cada palabra vaya unida a una idea. Humorísticamente se refirió a lo patológico en las lenguas: a los vocablos que en ellas introduce un individuo y habló de idiomas reumáticos, arterioescleróticos, y hasta cirróticos. Aprovechó este momento para recordar que la misión de las Academias de la Lengua es coleccionar los vocablos de uso corriente y no legislar sobre los que a su juicio, son o no legítimos.

Trató, a continuación, de la acepción de dialecto que en nuestro país expresa lengua regional. Revistó los que existen en España en las diversas regiones que rodean a Castilla. Habló de la diferente fonética del llano y de la montaña y de la de Ciudad que es la del menor esfuerzo.

Enseguida y como ejemplo de idioma simple y perfecto citó el dialecto de ciertos negros habitantes de unas islas situadas al Norte de Venezuela.

Dijo, más tarde que la gente leía con los ojos, siendo así que debía de leerse con los oídos y señaló que el más rotundo triunfo de un escritor, es el de que al leer sus obras quienes le conozcan crean oír su timbre de voz.

Citó con un símil la diferencia entre la lengua hablada y la escrita que es la de modelar en barro o vaciar en bronce, afirmando que la fijeza del castellano se debe a que se escribe como se habla.

Censuró algunas imperfecciones de la enseñanza en España que son causa de defectos graves en el conocimiento y empleo del idioma.

Expresó, en fin, su esperanza no solo en que todas las formas populares sean recibidas en nuestro idioma sino en que los dialectos españoles se integren en una lengua que tomará de todas; habló del entusiasmo con que trabaja siempre para dar fijeza y continuidad al castellano, aprovechando la ventaja de que no sea su len-

Un poco sobre Jota

Oímos la Jota bien cantada y no menos bien historada, con una elocuencia baturrea que hacía gracia por la sencillez de su expresión y la franqueza de que salpicaba el monólogo.

El veterano Lapuente y su discípula, nos hicieron pasar ratos deliciosos. Vaya un aplauso más que añadir a los infinitos que oyeron.

Pero, ello nos trajo a la memoria unos recuerdos y a la pluma unas consideraciones que veré si pergeño, con ánimo de conseguir algo práctico.

Los recuerdos vividos, se refieren a aquellos tiempos, ya lejanos, en que unos buenos rondadores con guitarras y guitarreros y hierros y pandereta, acompañaban a un buen cantador y rondaban por estas calles de Jaca dejando oír los aires valientes de nuestro regional canto. De vez en vez, la ronda callaba, los componentes formando ancho corro, tiraban de alforja y de ella salía un pan como rueda de carro, que, hendido por afilado cuchillo, era cortado en rebanadas y repartido, mientras la bota se desangraba en las bocas de los tañedores. A poco, otra vez a templar, y en marcha. ¡Qué tiempos aquellos! ¿Por qué no resucitarlos?

Ahora más que nunca veo la necesidad de ello y es una razón, el querer que estos extranjeros que conviven con nosotros en los dos meses que por desgracia han dado fin, se percaten de nuestro vivir, se den cuenta de todo lo nuestro y todo debe mostrárseles para que su recuerdo de Jaca se salpique de algo más que de paisaje y de baile y de piscina.

Me decía una alemana al principio de este curso: «Si voy a mi país sin ver una corrida de toros, me dirán que no he estado en España», y yo digo: ¿qué podrán juzgar de quien estando en Aragón una temporada, no pueda hablar de cómo es la Jota?

Este año, en Huesca, la oyeron; fue una iniciativa digna del mayor encomio y aplaudieron mucho y fuerte, y yo pensaba en lo censurable que resulta tener que salir de Jaca para entusiasmarse con cuanto aquí no se puede oír, siendo Aragón, y habiendo, como los habrá, simpáticos artesanos de uno u otro sexo que sientan

gua original, ya que así se ve libre de rigideces tradicionales.

Y con palabras llenas de emoción en las que vibró el aliento de eternidad que trata de infiltrar en nuestra lengua, terminó su magnífica conferencia cuyo final se acogió con una ovación clamorosa que duró largo rato.

Luis Olivares

la Jota y la canten, aunque precisen unas lecciones.

Yo me atrevo a dirigirme a quien puede apadrinar esta iniciativa. Ese Sindicato que tan bien funciona, está capacitado para ello y hasta obligado, a que una de sus actuaciones durante el verano, sea la formación de una rondalla que deje oír ese canto valiente de la tierra ganando mil aplausos, tanto sus intérpretes como sus patrocinadores.

Sería a mi juicio una obra, capaz de ensalzar a Aragón, a Jaca, a la Jota y al Sindicato de Iniciativa.

F. D.

El Progreso Social

La Naturaleza del hombre persigue la perfección, no advirtiendo que en la generalidad de los casos le es inaccesible, pues como humano es imperfecto y su aspiración a concebir una sociedad que sea políticamente menos mala que la anterior, no se interrumpe durante toda su vida.

Los ciudadanos escarmentados por las imperfecciones de un sistema político y social se imaginan que serían más felices quemando lo que antes adoraron, sin advertir que en muchos casos cambiando de postura no hacen más que mudar el fusil de un hombro a otro hombro. Tal es la inestabilidad de la naturaleza humana y tales son los esfuerzos perdidos incoherentes que el hombre realiza para lograr su felicidad. La primera impresión subjetiva es psicológicamente la que propende en el hombre a la simpatía o antipatía social, que se funda, en la generalidad de los casos, en el aspecto exterior del sujeto. Efectivamente, a nadie se le pregunta lo que lleva dentro de sí, para nadie es conocida a primera vista la historia de un hombre o la de un pueblo, de manera que serán hipotéticos cuantos juicios se hagan del individuo y de la sociedad sin previamente estudiarlos. Por eso, cuando Pedro el grande quiso desterrar de sus ciudadanos las costumbres asiáticas, les prohibió usar los trajes asiáticos y les obligó a cortarse sus lenguas barbas.

Considerando el europeizador de Turquía Kemal Vachá, que actualmente un pueblo oriental como el suyo, a pesar de los progresos en él realizados, sería considerado como bárbaro e inferior por los occidentales en tanto vistiesen los trajes del sultanato, obligó a sus súbditos a desterrar el fez, símbolo de la indolencia de su pretérito y a las mujeres a descubrirse el rostro. La perfección social incumbe principalmente a inteligencias cumbres, a intelectualidades que preparan la evolución progresiva. Reúnanse Juntas directivas de asociaciones, Consejos de compañías, Gerentes de empresas, Comisiones

de gobierno y administración, de cultura y de instrucción compuestas, de ciudadanos elegidos entre las agrupaciones diversas, y al fin y al cabo se observa que todos ellos obedecen en su afán de mejoramiento a una individualidad que inculca sus consejos en la conciencia de los demás por ser persuasivos y evidentes, por la bondad y virtudes de su asesoramiento.

La masa popular busca su perfeccionamiento social emancipándose de teorías y siguiendo el derrotero marcado por los países más adelantados intelectual y materialmente considerados.

MIGUEL ANCIL

Agricultura práctica

LA ELECTRICIDAD EN LAS GRANJAS INGLESAS

El verano de 1924 fué uno de los veranos más húmedos que en Inglaterra se recuerdan, lo que ocasionó una pérdida enorme en la producción, ya que la recolección se realizó en muy pocos lugares, y extensas regiones trigueras vieron cómo las espigas se pudrían en los terrenos enfangados.

Una sucesión de veranos idénticos, y no diferenciables del invierno, en cuanto a la lluvia caída, conduciría, infaliblemente, a los agricultores a la bancarrota; entraría la desilusión en las granjas, y, como consecuencia, parte de la industria del Reino Unido desaparecería.

Pero hubo algunos granjeros a quienes el problema no preocupó, porque encontraron una ayuda poderosísima en la electricidad, la cual les transformó por completo los campos e hizo que la luz solar no fuese tan necesaria y que el invierno semejase verano para los parques avícolas. «El agricultor moderno—dice un autor—que hace un uso completo y racional de la electricidad, no tiene que estar pendiente del tiempo que pueda hacer.»

La aplicación de la electricidad en las granjas ha revolucionado la vida rural inglesa y hecho independiente al granjero de los caprichos del clima inglés.

Así lo entendió, entre otros, mister R. Borlose Mattheus, de Lussex, el cual, en una granja de 600 acres (el acre equivale a 49,47 áreas), no usa sino electricidad, lo mismo para cuanto se relaciona con la vida y funciones de la planta, que con el funcionamiento de la maquinaria agrícola. Haciendo uso de un salto de agua de ocho pies, de un antiguo molino, instaló su generador de energía eléctrica, cuyo poder emplea en diferentes empresas. «En las empresas—dice Mr. Mattheus—en que otros emplean caballos o la fuerza del hombre, yo uso electricidad. Esta es más manejable, más económica y eleva la profesión a un nivel científico que está llamada a alcanzar la agricultura, con la ayuda de los modernos inventos. De este modo, el agricultor no tendrá al azar sus negocios, ni será juguete del tiempo.»

No es necesario esperar más para aprovechar y utilizar una energía productiva en una industria que estaría libre de incidencias que la llevasen a la bancarrota. «¿Por qué—dice Mr. Mattheus—un granjero ha de sembrar su grano, alegrarse al

verlo crecer y, cuando la madurez se aproxima contentarse con ver cómo una lluvia excesiva lo estropea? Esta es una pregunta importantísima, y su contestación no puede aplazarse.»

Este señor no era agricultor de profesión; preguntó a los granjeros que habían llevado varios años de profesión agrícola respecto a la pregunta anteriormente formulada, y al ver que las respuestas de éstos no le satisfacían, se hizo granjero y empezó a poner en práctica los procedimientos que había visto emplear en los Estados Unidos. Al tratar de implantar nuevos métodos, los granjeros se mofaron del nuevo agricultor y de sus procedimientos; pero éste no se preocupó, y siguió desarrollando su plan. Ingeniero eléctrico de profesión, electrificó su propiedad de *Greater Felcourt*, hace cinco años, y comprobó la valla de su ideas y la utilidad que de ellas podía obtenerse en agricultura.

Además de predicar con el ejemplo, Mr. Mattheus no cesa de aconsejar sus métodos, los cuales al aceptarlos por todos, harán a Inglaterra independiente del tiempo y su suelo será más productivo cuando, en las múltiples operaciones agrícolas, se emplee la electricidad. No tardará en verificarse esa revolución, ya que más de doscientas granjas inglesas se han equipado según aquél aconseja, y en el mundo entero se cuentan por millares las granjas que actualmente trabajan de un modo científico los campos.

En sus conferencias, Mr. Mattheus se acompaña de proyecciones cinematográficas, y agrupa los trabajos de la granja bajo los siguientes títulos:

- La distribución rural del sistema.
- Distribución práctica de una instalación.
- Trabajo en la tierra, transporte, acarreo, etc., etc.

Todas las operaciones agrícolas, como indicamos se hacen por el poder eléctrico el cual se aplica también a la operación de ordeño en la industria lechera y a los parques avícolas. En una de sus granjas tiene un incubador enorme, de 2.000 huevos, y la temperatura exacta se mantiene por medio de ventiladores que proporcionan aire caliente desde unos tubos calentados eléctricamente. Se observó que diez horas de obscuridad al día eran más provechosas para la salud de los pollitos, y en su instalación se encarga de regular las horas de luz y obscuridad para que aquéllos no carezcan de sus diez horas exactas de obscuridad. En los gallineros, potentes reflectores hacen que, horas después de la puesta del sol, las gallinas busquen su alimento y correen como si fuese de día. Vistos los admirables resultados obtenidos en las granjas desde que la electricidad se aplica a la agricultura y a sus industrias derivadas, es de esperar que estos métodos se propaguen, y con ello se logrará que los cultivos se realicen de un modo racional y que a la agricultura se le dedique el interés y el estudio que riqueza tan considerable requiere, por ser origen y fundamento de casi todas las otras riquezas que los países crean.

A.

EVASIÓN

El día 28 último a las once horas de la mañana se fugó de esta Prisión el recluso Braulio Pera Vivés procesado por robo y tenencia ilícita de armas.

Deportes

A. D. Jaca, 7 Selección, 0

A los del *combinado* de grandes figuras le falló a última hora, cuando la propaganda culminaba, la combinación y lo que pudo ser un gran partido, bajó de categoría, pasando a ser una suave exhibición de los rojos, completados nada menos que con Mendiburu y Costa.

Un partido *mermelada*, bonito de ver y agradable a nuestro pequeño egoísmo de triunfo local, pero al que faltó en absoluto la nota emocionante y la inquietud auténtica de la lucha.

Con imagen taurina, un toro de carril que se ciñe inocente a los lidiadores, y se deja matar, sin haber iniciado siquiera un intento de cornada.

Los tantos venían cronométricos; en general de buena ejecución, con un tono viril los de Mendiburu, sobre todo el primero, entrando en tromba de cabeza, a un balón rechazado fríamente por el meta contrario. Otros de tiro perfecto, empalmado en cualquier posición. Betrán, que se entendió muy bien con el citado, marcó un tanto soberbio, trabajado desde lejos, tras sortear a varios y cruzar el disparo sabiamente.

La gente, desviada la atención del resultado, se fijó con detalle en la labor particular de los jugadores y se manifestó ruidosamente en algún fallo.

En los nuestros, Bonet dió otra muestra de su estilo bravo y tenaz, al par que nobilísimo. La defensa Aused-Costa, jugó tranquilamente, sirviendo precisa a la delantera muchas veces.

Puente se entregó a ciertos extremos de chunga, injustificados en cualquier caso; en lo demás perfecto. El resto normal, salvo Herráez, cada día más desconcertante.

Por los visitantes las figuras conocidas de Salvo y Recalde. El primero llevó el peso de su equipo. De la masa de anónimos destacó el interior derecha que se hartó de bregar hasta agotarse, sin auxilio de casi nadie. El portero, discreto, a ratos, se mostró otros apagado y frío, sin ningún gesto heroico ante la hecatombe.

Parés repitió el tipo de árbitro fantasma de otra ocasión. Una sombra que concretaba el espíritu sancionador del

Para ello aprovechó la ocasión del servicio de comunicación en que se encontraban los oficiales del Establecimiento y las pésimas condiciones de seguridad del mismo, pues bien a la vista aparecen teniendo en el patio dos balcones de unos 2 metros de elevación por uno de los que es fácil el acceso al tejado y por el que se evadió en menos de diez minutos, arrojándose al patio de la casa contigua saliendo por la puerta de dicha casa y desapareciendo al campo, siendo perseguido desde el primer momento por el oficial señor Campo y sin pérdida de tiempo por la Guardia civil y Policía. No hemos de insistir sobre las deficiencias del edificio de todos bien conocidas como han sido comprobadas en reciente visita a esta Prisión por el Sr. Inspector Central que se llevó una impresión muy desfavorable, tanto, que interesó de esta Alcaldía la construcción, en breve, de un locutorio (que hasta de esto carece) y lo antes posible una nueva Prisión.

Reglamento, sin poner un milímetro de nota personal que pudiera complicar la cosa.

La A. D. se alineó: Puente; Aused, Costa; Juanito, Terrén, Bonet; Costells, Malle, Mendiburu, Betrán, Herráez.

Hubo mucho público, respondiendo a la propaganda.

Parece ser que aun puede darse esta temporada el partido, casi tradicional, contra los amateurs iruneses, antes de meterse estos en las complicaciones del campeonato guipuzcoano. Así lo deseamos.

L.

A última hora nos dice la Directiva de la A. D. haber contratado en firme para el domingo próximo al once del C. D. Huesca; este equipo venció hace 4 días por 6-2 a una fuerte selección zaragozana.

El Jaca debe sacar del encuentro la revancha de aquella insulsa derrota de hace unos meses en nuestro campo.

Aires peninsulares

Pocos días hace, tuve el placer de escuchar el verbo cálido del ilustre escritor portugués Antonio Noble, hoy por azares desterrado político de su país, que, cual nuevo Quijote y al igual que ayer Pi Margall, Vázquez Mella y otros, cruza la Península en ansias de unir los vínculos de amor de los dos países, que no debieran ser más que uno.

Y verdaderamente, si examinamos ambos países desde los puntos de vista geográficos, étnicos, etc., vemos su afinidad perfectamente clara.

La Historia, maestra de la vida, nos habla de portugueses y españoles enrollados en naves hermanas, surcando los mares en busca de nuevos mundos.

¿Qué diferencias existen pues entre las patrias de Camoens y de Cervantes?...

No sé lector, si tu divisarás alguna. ¿La lengua? No. Existen en España un catalán, un valenciano, un vasco, un aragonés, como podría existir en la patria unida un portugués.

¿Geográficamente? Tampoco. Sus ríos son los nuestros; nuestros montes avanzan hacia sus dominios como protestando de las fronteras, que unos hombres, en oposición a la Naturaleza trazaron...

Nosotros perdimos el imperio colonial, por el mismo motivo que Portugal perdió el Brasil. Su música, sus fados, parecen hablarnos muchas veces de la copla andaluza; es grata a nuestro oído, vulgar, no como cuando escuchamos una obra de un Wagner o un Bethoven, o la música popular de otro pueblo. (Perdón crítico filarmónico).

Vibra en ambos pueblos el espíritu, el estado de ánimo que hizo exclamar a Vasco de Gama, para contener a sus marineros, cuando al doblar el cabo de Buena Esperanza un movimiento sísmico les amedrentaba. «No es que temblemos nosotros, es el mar que tiembla a nuestro paso».

Sin embargo, desde 1640, Portugal no ve en España, la amiga cordial y cariñosa. España ve en Portugal un país donde ir a comprar cuando el cambio favorece, o donde tomar el vapor para otras tierras.

Cuarenta años fueron necesarios para que ambos países concertaran el tratado de explotación de los saltos del Duro, que por igual les favorece; cinco pasaportes hubo época que se necesitaron para que los guardiñas (carabineros portu-
guéses)

PRIMER ANIVERSARIO POR EL ALMA DE LA SEÑORA

D.ª JUANA GASTON DE RIPA

que falleció el día 4 de Septiembre de 1931

DESPUÉS DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS

R. I. P.

Sus apenados esposo D. Francisco Ripa; hijos Blanca y Luis; hermano D. Pascual Gastón; madre política doña Juana Aznar; hermanos políticos, tios, primos, sobrinos y demás familia

Al recordar a sus amigos y relacionados tan luctuosa fecha, les suplican una oración por el alma de la finada y la asistencia al Aniversario, que en sufragio de la misma, se celebrará el lunes 5, a las 10 y cuarto, en la S. J. Catedral, por cuyos favores les quedarán muy agradecidos.

Todas las misas que se celebren en la Catedral el mismo día, se aplicarán por el alma de la finada.

Los Excelentísimos Señores Obispos de Jaca y Huesca concedieron indulgencias en la forma acostumbrada.

ses), permitieran el acceso a ese pedazo de la Península.

Mirad los tratados concertados entre España y otras naciones y no hallareis ninguno entre Portugal y España. Es verdad que sus producciones son análogas, pero en alguna existirá producción que permita el intercambio.

Y dirás lector amable... ¿Qué es pues lo que nos separa?...

Muy sencillo. La Naturaleza colocó entre España y Francia unos Pirineos, que nos deslindaran. Una nación que tu ya adivinas, colocó temerosa de la Iberia que osó enviar contra sus costas una escuadra que las tempestades destrozaron, los Pirineos del Espíritu llevando a la práctica, su lema eterno: «Dividir es vencer».

Sigue tu ruta Antonio Noble, eterno idealista, buscando la unión de tu país y el mío; pero estoy seguro que alguno de los que esto lean sonreirán pensando, en que hay uno que desea eliminar las fronteras de hace tres siglos, hoy, que otros españoles se obstinan en crear otras nuevas, que desmembren más nuestra Península...

FRANCISCO PONZÁN VIDAL.

CLAUSURA DE LOS CURSOS DE VERANO

La sesión de clausura de los Cursos universitarios, que no pudo celebrarse ayer por no poder disponer del teatro, tendrá lugar hoy, jueves, a las siete y media de la tarde.

La conferencia versará sobre el tema «Los niños menudos, ¿cómo agrandarlos?». Estará a cargo del Dr. Aragonés D. Andrés Martínez Vargas, a quien con tanto gusto se escucha en Jaca. El señor Miral declarará clausurados los cursos de 1932. ¡Ojalá que los Cursos venideros sean cada vez más concurridos y más provechosos!

La semana

De jueves a jueves

Jueves 25.—Otra semana que sin los chubascos de última hora—poco gratos para el labrador—podíamos catalogar entre las buenas del verano. Ha hecho calor; pero calor sin estridencias. Un calor que allá en Zaragoza y en Madrid hubieran reputado, seguramente, de agradable fresco cuando vivían al rojo y entre los 34 y 40 grados de temperatura a la sombra. Quedamos pues, en que fieles a nuestra palabra, servimos a los veraneantes y turistas de estas montañas lo que vienen a buscar con toda avidez: Temperaturas agradables, auras tibias que hacen

posible la ascensión, sin fatigas, a las cumbres de los Pirineos...

—La prensa extranjera dedica atención preferente al indulto del general Sanjurjo.

«El Moring Post» dice que este acto de clemencia fortalecerá mucho más el régimen republicano.

El periódico añade que la fracasada tentativa de Sanjurjo ha robustecido grandemente la posición del Gobierno.

El «Star» elogia el valor prudente mostrado por el Gobierno español al indultar a Sanjurjo, y dice que el ejemplo del Gobierno de Madrid debería llamar la atención de los de Moscú y Roma y de los extremistas alemanes.

—En una era del pequeño pueblo de Fuentetecha se ha declarado un violento incendio. El fuego se propagó a otras eras. Ha quedado destruida la totalidad de las mieses que constituían la cosecha del vecindario. Muchas familias se han quedado en la mayor miseria. Las pérdidas se calculan en mil quinientas fanegas de trigo. Se supone que el autor del incendio fué un niño de cuatro años que jugaba con unas cerillas. Las mieses no estaban aseguradas. Para el lugar del siniestro salió rápidamente el Parque de Bomberos de Soria.

Viernes 26.—En Almagro se registra un suceso de tonos trágicos y aterradores. Había de celebrarse una corrida de toros y cuando ya el público estaba en la plaza alguien da la noticia de que no podía celebrarse la corrida por negarse los toreros a actuar por no haber recibido los honorarios de la empresa.

En este momento, gran parte de los espectadores comenzó a golpear los tendidos, arrancando tablas, que arrojó al ruedo. Los sillones de los palcos y de la presidencia fueron arrancados y amontonados en el centro de la plaza. Un mozalbe prendió unos papeles, y las tablas comenzaron a arder. El fuego se propagó a las barreras, y se produjo un pánico indescriptible.

Quedó la plaza en poder de unos cuantos alborotadores, que después de romper barreras, barandillas y puertas se dirigieron a los toriles, dando suelta a los seis toros del duque de Tovar.

Los toros, al encontrarse en el ruedo rodeados de un círculo de fuego, bramaban de una manera aterradora, tratando de salvarse ciegamente. Corrían enloquecidos hasta tropezar con las barreras de fuego.

La Guardia Civil tuvo que cazar a los animales a tiros de máuser, a riesgo de provocar alguna desgracia. El momento fué de una bárbara belleza. Alguno de los toros corría entre el fuego con los pitones quemados. Los guardias civiles, a través de las hogueras, disparaban.

Sábado 27.—A la altura del cabo Ortegá, el vapor «Felicidad» de la matrícula de La Coruña, abordó y echó a pique al velero «Adriana», de la matrícula de Bilbao.

Los naufragos fueron recogidos por el «Felicidad» y trasladados a Vivero, donde fueron atendidos por el vecindario.

—Un inventor checoslovaco, ha hecho pruebas con un aparato que permite ver perfectamente las películas a plena luz solar.

Domingo 28.—Han llegado a Zaragoza Julián Puyoles, Marcos Brun y Ramón Franco, aragoneses que residen en Rosario de Santafé (Argentina), con objeto de pasar una temporada entre sus familiares paisanos aragoneses.

Los citados señores traen para las autoridades y la Prensa un saludo cordial de aquel Centro Aragonés, que es—dicen—blasón de los aragoneses en aquellas tierras. El Sr. Puyoles dijo que pertenecen al Centro Aragonés de Rosario más de 200 aragoneses, amén de no pocos navarros y valencianos.

—En Cubillos, de la provincia de Palencia, se hunde una cueva y quedan sepultados cuatro niños.

Lunes 29.—Estalla una revolución en el Ecuador y es proclamado presidente de la República el señor Bonifaz. Según ciertos informes, han intervenido en el movimiento militares y obreros. Las últimas noticias acusan una vigorosa reacción de las fuerzas gubernamentales las que han cercado a los insurrectos.

—Llegan a Cádiz y son puestos en libertad los últimos deportados que quedaban en Villa Cisneros.

—El Presidente del Círculo mercantil de Santander es agredido a tiros dentro de la Iglesia donde oía misa y resultó gravísimamente herido.

Martes 30.—Ha comenzado su veraneo en terrenos de El Pardo la primera colonia de las juventudes socialistas, que al mismo tiempo realiza un curso de estudios al aire libre.

Gacetillas

S. I. JACA

En atención a existir gran demanda de asientos para la excursión últimamente celebrada por Francia a la que dejaron de concurrir por falta de tiempo hábil, se abre nuevamente excursión de Jaca a Lourdes por Sallent y regreso por Pau y Canfranc en los días 11 y 12 del mes actual.

Precio 30 pts. Hora de salida a las 7 de la mañana del día 11.

Cierre de la inscripción el día 8 a la hora de las 12.

Se advierte la necesidad de la presentación de fotografía duplicada.

Informes y detalles: Oficina de Información.

Como cierre de las excursiones de verano, la Empresa de Barcelona «Viajes Catalonia» ha organizado una excursión en autocar «Pullman» por España y con el siguiente itinerario que comprende diversos lugares de nuestra región aragonesa:

La salida será el domingo día 18 de septiembre, y el itinerario Lérida, Broto, Jaca, San Sebastián, Santander, Burgos, Soria, Alhama de Aragón, Zaragoza y Barcelona.

Recientemente, ha sido ascendido a la Categoría 4.ª del Escalafón y sueldo de 5.000 pesetas el culto Maestro nacional de esta localidad, don Alfonso Iguacel.

Reciba, nuestro particular amigo, la felicitación sincera, por la distinción que ello supone, deseándole grato disfrute en su nueva situación profesional.

Poco después de salir a la calle nuestro anterior número, el Presidente de la República, a propuesta del Gobierno, concedía el indulto al General Sanjurjo, conmutando por la de reclusión perpetua la pena de muerte.

La noticia causó impresión muy emocionante pues satisfacía el anhelo general de piedad, tan magnánimamente recogido por el Gobierno.

Coincide toda la prensa en que este gesto del gobierno Azaña robustece y consolida la República haciéndola más grande y generosa. Entre las peticiones de indulto llegadas hasta el Presidente de la República se destacan, como las más sentidas, las de las madres de los capitanes Galán y García Hernández.

Comunican de Sabinánigo que cazando en la pardina de Bentué, Antonio López Sampietro, vecino de El Puente, al cruzar por un terraplén se desprendió una piedra que le produjo varias heridas.

Hoy llegará al fuerte de Santa Elena la tercera colonia escolar oscense, integrada por cuarenta y seis alumnos. El veraneo de estos niños viene resultando verdaderamente agradable y sabemos que de él retiran altos beneficios para su salud y desarrollo.

ARRIENDO

Desde primero de Octubre se arrienda el piso segundo del edificio del Banco Zaragozano, tiene cuarto de baño y

Calefacción central por cuenta del Banco

PESETAS: 1.500 AL AÑO. — Más detalles Banco Zaragozano.

Tip. Vda. de R. Abad, Mayor 32—Jaca

Los Leones

DEL 1 AL 10 DE SEPTIEMBRE

Liquidarán a bajos
precios restos de
partidas de varios
artículos y muy es-
pecialmente

MEDIAS

en HILO y SEDA

Los Leones

Echegaray, 6

Echegaray, 6

Los Leones

Los Leones

RADIO

Tiene V. la oportunidad de ver los tan afamados

Receptores LA VOZ DE SU AMO

El Representante **Almacenes EL SIGLO** se com-
placera en enseñárselos y demostrarle sus cualidades

No pierda V. esta ocasión

La Zaragozana

CARNICERIA Y SALCHICHERIA

Ofrece al público los géneros que se detallan, en inmejorables condiciones, y a

Precios sin competencia

Cordero fino, Ternera mamo-
na, Tocino salado, Manteca,
Jamón.

Especialidad en mondongos
finos.

Ofrece también los selectos
fiambres de la acreditada casa
«La Alemana» de Zaragoza

Bellido, 1 - JACA

SANCHEZ HERMANAS

PROFESORA DIPLOMADA EN PARÍS

Se confeccionan toda clase de vestidos y sombreros para señora y niños

SE DAN LECCIONES DE CORTE

Zocoitn, 11, 2.º izquierda - JACA
I. C.

Salvador D. del Corral

Especialista en enfermedades de los ojos
CIRUGIA OCULAR

Pasará consulta todos los viernes de 9 de la mañana a 2 de la tarde en el HOTEL MUR.

JACA

Se vende un coche para niño en estado nuevo, se Jará en buenas condiciones. Para informes, Herrería de Nicolás Ara.

Tarifa de la casa de baños	
Novena con ropa	10'50
Idem con ropa y sábana cubriendo la bañera	12'50
Baño con ropa	1'25
Baño con ropa y sábana cubriendo la bañera	1'50
Baño sin ropa	0'25

TEMPORADA:
desde la fecha hasta el 20 Septiembre

CALLE DE LAS CAMBRAS

RESTAURANT BAR FLOR

CUBIERTOS TODOS LOS DIAS, A 5 PTAS
Servicio especial para bodas
y banquetes

LEANDRO LORENZ

Porches Vega Armijo
TELÉFONO, 88
— HUESCA —

¿Quiere Vd. tomar buen Café?

En el Kiosko Cuatro Vientos
PASEO DE GALAN

Helados, Bocadillos de todas clases, Medias Noches, Cocktails, Aperitivos, Vinos y Licores de las mejores marcas.

AGUSTIN CATALINETE. — JACA

Cocinas Económicas

GRAN SURTIDO EN
TAMAÑOS Y PRECIOS

LA JACETANA

Juan Lacasa y Hermano

DICCIONARIOS
en esta imprenta